



en / fr

Belcaire d'Empordà

The town of Belcaire stands on the Empordà plain, next to the Montgrí massif, surrounded by crop fields. In the eastern-most sector of the municipality, the old Belcaire lagoon, drained since the 18th century, still hosts important biodiversity, linked to wetlands.

Le village de Belcaire se trouve sur la plaine de l'Empordà, à côté du massif du Montgrí, entouré de champs. Dans le secteur le plus oriental de la commune, l'ancienne lagune de Belcaire, asséchée depuis le XVIII^e siècle, abrite encore une biodiversité importante, associée aux zones humides.

 **20 21**



Old lagoon of Belcaire. *Ancien étang de Belcaire.*

Fontanilles

The landscapes of Fontanilles are marked by the presence of the Daró and the Daró vell, the tributary of the Ter river that saw its course modified in the past. To the east and west of the municipality, crops extend where the river flattened the relief. In the middle, taking advantage of the hill, the urban center appears, along with forest pieces and other crops.

Les paysages de Fontanilles sont marqués par la présence du Daró et du Daró vell, l'affluent du Ter qui a vu son cours modifié dans le passé. À l'est et à l'ouest de la commune, les cultures s'étendent là où la rivière a adouci le relief. Au centre, profitant de la colline, apparaît le centre urbain, aux côtés d'un mosaïc de forêts et de cultures.

 **17 24 25** **GR92**



Sant Martí de Fontanilles. *Sant Martí de Fontanilles.*

Palau-sator

Small medieval towns spread across an agricultural plain, where rice cultivation stands out, make up the landscape of Palau-sator. To the south, the last foothills of the Gavarres massif are home to forests that contrast with the agricultural environments of the flatter sectors.

De petits villages médiévaux répartis sur une plaine agricole, où se distingue la culture du riz, composent le paysage de la commune de Palau-sator. Au sud, les derniers contreforts du massif des Gavarres accueillent des forêts qui contrastent avec les milieux agricoles des secteurs les plus plats.

 **11 17** **GR92** **GR92.1**



Town of Palau-sator. *Village de Palau-sator.*

L'Escala

L'Escala is well known for its fishing port and the Greek and Roman settlements of Empúries. But beyond this, both on the coast and in the interior plain, a great diversity of environments of high natural and landscape value alternate (cliffs, beaches, wetlands, meadows, etc.).

L'Escala est connue pour son port de pêche et les colonies grecques et romaines d'Empúries. Mais au-delà de ça, aussi bien sur le littoral que dans la plaine intérieure, alternent une grande diversité de milieux de haute valeur naturelle et paysagère (falaises, plages, zones humides, prairies, etc.).

 **2 4 6 7 9 10** **GR92**



El Salpaig. *El Salpaig.*

Gualta

On the right bank of the River Ter, at Gualta, crop fields extend: cereals and fruit trees take advantage of the pleasant plain. When the relief acquires a minimum prominence, these crops leave room for the urban center, olive trees and carob groves, and a modest forest area.

À Gualta, les champs s'étendent sur la rive droite du Ter: les cultures de céréales et les arbres fruitiers profitent de la douce configuration du terrain. Lorsque le relief acquiert un peu plus d'importance, ces cultures laissent leur place au centre urbain, aux oliveraies et aux caroubiers et à une modeste zone forestière.

 **17 23 24** **GR92**



Viewpoint over the Ter. *Observatoire sur le Ter.*

Torroella de Montgrí

A calcareous rock descended from the Pyrenees and settled in the Empordà plain, Montgrí massif, is the scenic backdrop of the town of Torroella, at whose feet the Ter river flows. On the plain, crop fields follow one another. In the mountains, coves, cliffs, forests and bushes, dotted with innumerable witnesses of an ancient human occupation, among which the Montgrí castle stands out. *Une roche calcaire descendue des Pyrénées et située au milieu de la plaine de l'Empordà, le Montgrí, constitue le fond de décor de la ville de Torroella, au pied de laquelle coule le Ter. Sur la plaine, les champs de cultures se succèdent. Autour et sur la montagne, des criques, des falaises, des forêts et des buissons, parsemés d'innombrables témoins d'une ancienne occupation humaine, parmi lesquels se distingue le château de Montgrí.*

 **1 2 3 4 5 8 13 14 15 16 17 18 19 20 21** **GR92** **TER**



Iberian wild goats (*Capra pyrenaica*). *Bouquetin ibérique.*

L'Estartit

The mouth of the Ter River, the Ter Vell (the old Ter) wetlands, la Pletera and the beaches contrast with the first foothills of the Montgrí massif, its coves and viewpoints. Against this backdrop, Offshore, the Medes Islands stand out, an iconic postcard that characterizes the Empordanet.

L'embouchure du Ter, les zones humides du Ter Vell (le vieux Ter), la Pletera et les plages contrastent avec les premiers contreforts du massif du Montgrí, ses criques et ses belvédères. Face à ce scénario, au large, se découpent les îles Medes, carte postale emblématique qui caractérise l'Empordanet.

 **8 13 14 15 18 19** **TER** **B1 B2 D**



Cala Calella. *Cala Calella.*

Pals

A long sandy beach, ponds overflowing with life, pine forests on the hills, diverse crops among which rice fields stand out, and a medieval center perched on the relief to protect itself from the threats of antiquity: these are the landscapes of Pals. A mosaic of varied environments where nature and history merge with harmony.

Une longue plage de sable, des marais débordants de vie, des forêts de pins sur les collines, des cultures diverses parmi lesquelles se distinguent les rizières, et un centre médiéval perché sur le relief pour se protéger des menaces de l'antiquité : tels sont les paysages de Pals. Une mosaïque d'environnements variés où nature et histoire se fondent en harmonie.

 **3 11 12 17** **GR92** **PR C-108** **A C**



Dunes at Pals. *Dunes de Pals.*

Ullà

From the crest of Montgrí massif, to the left bank of the Ter, the municipality of Ullà extends, with an urban center surrounded by fields. Dry crops and fruit trees alternate on the plain, following the network of canals and irrigation ditches. But going up the mountain slope, olive and carob trees appear and turn into bushes as they gain altitude.

De la crête du Montgrí, jusqu'à la rive gauche du Ter, s'étend la commune d'Ullà, avec un centre urbain entouré de champs. Cultures sèches et arbres fruitiers alternent dans la plaine, suivant le réseau de canaux et de fossés d'irrigation. Mais en remontant le versant de la montagne, apparaissent les oliviers et les caroubiers qui se transforment en buissons à mesure qu'ils prennent de l'altitude.

 **22** **TER**



Western cattle egret (*Bubulcus ibis*). *Hérons garde-boeufs.*

Itineraries / Itinéraires

	Route name <i>Nom de l'itinéraire</i>		Distance <i>Distance</i>	Approx. time <i>Temps approx.</i>	Signs <i>Signalisation</i>	Natural environments <i>Milieux naturels</i>
	1	 Montgrí Castle <i>Château du Montgrí</i>	 2,4 km	 1 h		  
	2	 From Torroella de Montgrí to l'Escala along the coast <i>De Torroella de Montgrí à l'Escala par la côte</i>	 21,5 km	 7 h 45 min		    
	3	 From Pals to Torroella de Montgrí long the coast <i>De Pals à Torroella de Montgrí par la côte</i>	 19,5 km	 6 h 30 min		       
	4	 From l'Escala to Torroella de Montgrí <i>De l'Escala à Torroella de Montgrí</i>	 17,1 km	 6 h 15 min		       
	5	 Continental dune <i>Dune continentale</i>	 4,3 km	 1 h 30 min		  
	6	 Around l'Escala <i>Le tour à l'Escala</i>	 19,3 km	 7 h 15 min		     
	7	 From cala Montgó to Salpaig <i>De cala Montgó à Salpaig</i>	 3,6 km	 1 h 15 min		   
	8	 From l'Estartit to cala Montgó <i>De l'Estartit à cala Montgó</i>	 9 km	 3 h 15 min		   
	9	 Masos and Vilanera <i>Masos et Vilanera</i>	 5,6 km	 2 h		  
	10	 From les Corts to Empúries <i>De les Corts à Empúries</i>	 5,7 km	 2 h		      
	11	 Medieval route from Palau-sator to Pals <i>Route médiévale de Palau-sator à Pals</i>	 11,2 km	 3 h 45 min		 
	12	 From Pals to Begur on the GR-92 <i>De Pals à Begur par le GR-92</i>	 9,1 km	 3 h 15 min		   
	13	 Maures <i>Maures</i>	 4,9 km	 2 h		  
	14	 Cala Ferriol <i>Cala Ferriol</i>	 11,2 km	 4 h 15 min		     
	15	 Ter mouth tour <i>Tour à l'embouchure du Ter</i>	 8,7 km	 3 h		       
	16	 Vent's tou <i>Tour du Vent</i>	 6,9 km	 2 h 30 min		  
	17	 From Torroella de Montgrí to Pals through the countryside <i>De Torroella de Montgrí à Pals par l'intérieur</i>	 20 km	 7 h		  
	18	 Cala Calella <i>Access prohibited from January 15 to June 15</i> <i>Cala Calella Accès interdit du 15 janvier au 15 juin</i>	 7 km	 2 h 45 min		    
	19	 Cala Pedrosa <i>Cala Pedrosa</i>	 7,8 km	 3 h		   
	20	 Hermitage of Santa Caterina <i>Ermitage de Santa Caterina</i>	 11,5 km	 4 h 15 min		    
	21	 Tour to the ancient lake of Belcaire <i>Tour de l'ancien étang de Belcaire</i>	 12,3 km	 4 h 5 min		       
	22	 The Ullà plain and the Ter lock <i>La plaine d'Ullà et l'écluse du Ter</i>	 8,3 km	 2 h 45 min		  
	23	 From Gualta the Font Pasquala hill <i>De Gualta à la coline de la Font Pasquala</i>	 4,1 km	 1 h 30 min		  
	24	 Walk through Gualta and Fontanilles <i>Promenade à travers Gualta et Fontanilles</i>	 5,5 km	 2 h		  
	25	 The lagoon and the iberian settlement of Ullastret <i>L'étang et le village ibérique d'Ullastret</i>	 9,6 km	 3 h 15 min		 
		 GR-92 <i>GR-92</i>				       
		 Tour to town of Pals (PR C-108) <i>Tour à la commune de Pals (PR C-108)</i>	 28,8 km	 8 h 10 min		     
		 Route of the Ter on foot (stage 10) <i>Route du Ter à pied (étape 10)</i>	 14,5 km	 5 h 30 min		    
	A	 Plover's path (pedagogical itinerary) <i>Chemin du gravelot (itineraire pedagogique)</i>	 2,2 km	 55 min		  
	B1	 Pletera <i>Pletera</i>	 3,5 km	 1 h 15 min		       
	B2	 Pletera multicapacities <i>Pletera multi-capacités</i>   	 2 km			       
	C	 Pals for everyone <i>Pals pour tous</i>    	 0,5 km			
	D	 Adapted l'Estartit <i>L'Estartit adapté</i> 	 1,2 km			



Elements of interest / Éléments d'intérêt

Park's Information center
Centre d'informació del Parc

Tourist information center
Centre d'informació turística

Viewpoint
Point de vue

Observation post
Observatoire

Museum
Musée

Summit
Sommet

Tower/Castle
Tour/Château

Religious building
Edifice religieux

Lighthouse
Phare

Dry stone
Pierre sèche

Recreational area
Zone récréative

Camping
Camping

Golf
Golf

Parking
Parking

Health center
Centre de santé

Police
Police

Bus stop
Arrêt d'autobus

Seasonal bus stop
Arrêt de bus saisonnier

Flaçà train stop
Gare de train de Flaçà
(10 Km)

Good practices / Les bonnes pratiques

Danger, do not approach the cliff
Danger, ne vous rapprochez du ravin

Hydrate well
Hydratez-vous bien

Do not go off road
Ne quittez pas les chemins

Planifiqueu l'activitat
Planificar la actividad

Flying drones forbidden
Interdit de faire voler des drones

Plan your activity
Planifiez votre activité

Do not make fires, throw garbage or camp
Il est interdit de faire du feu, de jeter des déchets et de camper

Keep quiet
Ne faites pas de bruit

Protection categories / Catégories de protection

Natural park
Parc naturel

Natural park (marine area)
Parc naturel (espace marin)

Partial nature reserve
Réserve naturelle partielle

Marine partial nature reserve
Réserve naturelle partielle marine

Integral nature reserve
Réserve naturelle intégrale

Peripheral zone of protection
Zone périphérique de protection

Natura 2000
Réseau Natura 2000

Natura 2000 (marine)
Réseau Natura 2000 (marin)

Credits / Générique

Direction: Mapi Carabús i Ivan Bustamante
Coordination, mapping and contents: Jordi Torallas
Design and layout: Toni Quesada/Blaugrafic
Pictures: Júlia Ferrer Morell, Parc Natural del Montgrí, les illes Medes i el Baix Ter
Edition: 2024. Dipòsit Legal: GI 1097-2024

*Direction: Mapi Carabús i Ivan Bustamante
Coordination, cartographie et contenus: Jordi Torallas
Conception et mise en page: Toni Quesada/blaugrafic
Images: Júlia Ferrer Morell, Parc Natural del Montgrí, les illes Medes i el Baix Ter
Édition: 2024. Dipòsit Legal: GI 1097-2024*

Cartographic sources
Sources cartographiques

ICGC Institut cartogràfic i geològic de Catalunya



Park access
Accès au Parc



Download Itineraries
Téléchargez les Itinéraires



Experiences and ecotourisme
Expériences et écotourisme